

АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР № _____

м. Київ

« ____ » _____ 2013р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Компанія «НОКС-фільм», платник податків на загальних підставах, в особі директора Нестерчук Оксани Володимирівни, що діє на підставі Статуту, іменоване надалі «**Туроператор**» ліцензія Державне агентство України з туризму та курортів на туроператорську діяльність від 22.03.2012р.

АГ №580891, розмір фінансового забезпечення Туроператора складає 20000(двадцять тисяч) євро. Гарантія №31/07-3407 від 12 червня 2013р. Гарантія видана ПАТ Банк «Контракт», що знаходиться за адресою: (04071, м. Київ, вул. Воздвиженська,58), з однієї Сторони, та

_____ (ліцензія
_____) платник податків
_____, іменоване надалі «**Турагент**», в
особі _____, що діє на підставі
_____, з іншої Сторони, уклали даний Договір (далі –Договір) про наступне:

1. Терміни, що використовуються в Договорі.

В даному Договорі терміни, що наведені нижче, мають наступне значення:

«**Туристичний оператор**»(Туроператор) -в Договорі значення терміну «Туристичний оператор» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

«**Туристичний агент**» (Турагент) -в Договорі значення терміну «Туристичний агент» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

«**Туристичний продукт**» – замовлений комплекс туристичних послуг — **бронювання послуг** з забезпечення пересування Туриста по маршруту та його проживання у готелях.

«**Договір на туристичне обслуговування**» -в Договорі значення терміну «Договір на туристичне обслуговування» аналогічне до його визначення у ст. 20 Закону України «Про туризм»;

«**Заявка Турагента**» - **оферта Туриста або юридичної особи**, направлена Туроператору через Турагента, в якій міститься пропозиція укласти Договір на туристичне обслуговування на умовах зазначених в Заявці;

«**Підтвердження заявки**» - **акцепт Туроператора** Заявки Турагента, який надсилається Турагенту або через Турагента Туристу або юридичній особі. Підтвердженням заявки;

«**Ануляція**» - **відмова Турагента або туриста (Замовника)** зроблена письмово або через засоби електронного чи факсимільного зв'язку від замовленого в Туроператора Турпродукта (туристичних послуг) чи його частини (ануляція повинна бути завірена підписом уповноваженої особи та печаткою Турагента), а також відмова Туроператора зроблена письмово завірена підписом уповноваженої особи та печаткою, від надання замовленого Турпродукта (туристичних послуг) у випадках визначених у Договорі.

«**Високий сезон**» - з 25 квітня по 10 травня, з 1 липня по 31 серпня, з 24 грудня по 10 січня.

«**Ціна (загальна вартість), СПО (SPO (special price offer))**» – спеціальні пропозиції туроператора зазначені на сайті, в каталогах та інших в т.ч. рекламних матеріалах туроператора, відомості щодо максимально можливої вартості послуг яку може сплатити Турист при придбанні турпродукту (туристичних послуг). До цієї суми можуть бути включені вартість послуг які надає туроператор, транспортні компанії (в т.р. послуги з бронювання), страхові компанії та інші суб'єкти туристичної діяльності, а також консультаційні - інформаційні послуги з підбору туру які туристу надає безпосередньо турагент.

«**Транзитні кошти**» - Кошти сплачені Туристом чи юридичною особою туроператору через турагента, не є власністю та доходом турагента. Розмір транзитних коштів зазначається в рахунку туроператора.

«**Комерційний курс Туроператора**»: грошовий еквівалент в іноземній валюті 1(одного) долара США до гривні України та 1 (одного) ЄВРО гривні України, що визначений Туроператором та оприлюднений на сайті, що застосовується Туроператором при визначенні суми сплати туристичного продукту (туристичної послуги) яка належить Туроператору.

«**Договір**» – даний Договір;

«**Додатки**» – належним чином оформлені, підписані уповноваженими представниками Сторін та скріплені печаткою додатки, доповнення, додаткові угоди, які є невід'ємною частиною Договору;

«**Сторони**» -Туроператор та Турагент.

2. Предмет Договору.

2.1. За цим Договором Турагент зобов'язується за винагороду здійснювати діяльність з реалізації Туроператором Турпродукту (туристичних послуг) шляхом укладення договорів на туристичне обслуговування з Туристами чи

юридичними особами **від імені Туроператора** і за його рахунок, а також здійснювати фактичні дії, визначені Договором, із забезпечення надання Туроператором Турпродукту (туристичних послуг) Туристу.

Туроператор погоджується, що Турагент може надавати Туристам супутні послуги від власного імені та на власний розсуд, зокрема, консультаційні, інформаційні та інші. Умови надання та вартість таких супутніх послуг мають бути погоджені Туристом та Турагентом при цьому вартість таких послуг повинна бути в **межах ціни (загальної вартості), СПО** – зазначеної на сайті, в каталогах та інших в т.ч. рекламних матеріалах туроператора.

2.2. Формою підтвердження повноважень Турагента є Договір.

2.3. Даний договір за своїм змістом є змішаним у відповідності зі ст. 628 ЦК

3. Туроператор зобов'язаний для забезпечення реалізації повноважень Турагента:

3.1. Забезпечити Турагента на свій розсуд довідковими, методичними, рекламними й іншими матеріалами, необхідними для підготовки та укладення Турагентом договорів на туристичне обслуговування.

3.2. Вчасно інформувати (зокрема, по електронній пошті) Турагента про зміни у порядку обслуговування і перевезення Туристів, а саме про: зміни вартості туру, зміни цін на авіаквитки авіакомпанією, дату з якої діють нові ціни на Турпродукт чи його частину, а також надавати іншу необхідну для виконання цього договору інформацію. За погодженням між Сторонами при зниженні вартості туру знижена частина вартості Турпродукта, сплачена Турагентом, може не підлягати поверненню Турагенту, а може використовуватися в рахунок оплати Турагентом майбутніх турів. У випадку зміни програми поїздки, Туроператор інформує про це Турагента (по електронній пошті а іншими засобами зв'язку), про що Турагент повинен повідомити Туриста. Якщо Турагент не передає відповідну інформацію Туристу, то Туроператор не несе відповідальності за претензії, що виникли в результаті цього зі сторони Туриста.

3.3. В період дії Договору оперативно надавати допомогу Турагенту, при виникненні в нього ускладнень при підготовці і укладенні договорів на туристичне обслуговування.

3.4. Надавати повну та достовірну інформацію про замовлений Турпродукт.

3.5. З метою забезпечення прав та законних інтересів громадян – споживачів туристичних послуг Туроператора - розмір фінансового забезпечення Туроператора складає 20000(двадцять тисяч) євро. Гарантія №5146 від 28 лютого 2012 р.Гарантія видана ПАТ «Ерде Банк», що знаходиться за адресою: 04070, м.Київ, вул.П.Сагайдачного/Горевська 10/5А.

Розмір відшкодування збитків, завданих Туристу з вини Туроператора, не може перевищувати розміру фактично завданих збитків.

3.6. Забезпечувати здійснення страхування Туриста (медичне та від нещасного випадку) на підставі угод із страховими компаніями .

3.7. Надавати Турагенту повну інформацію про Турпродукти (туристичні послуги) (відомості про маршрути, строки їх виконання, тарифи, ціни, документи та ін.)

3.8. Оформляти, та передавати представникам Турагента документи Туриста (авіаквитки, та/або страхові поліси, та/або ваучери на готель, та/або інші документи, визначені Туроператором залежно від складу Турпродукту/туристичних послуг), обов'язок по наданню яких лежить на Туроператорові і які підтверджують забезпечення надання Туристу Турпродукта (туристичних послуг). Передача таких документів здійснюється в офісі Туроператора представнику Турагента не пізніше, ніж за одну добу до початку Туру.

Неповна, чи несвоєчасна оплата Турагентом Турпродукту надає право Туроператору відмовити у видачі таких документів, знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань, що тягне за собою наслідки, визначені в п.п. 8.3.-8.5. Договору.

3.9. Відповідно до Заявки Турагента, підтверженої Туроператором, та на підставі зробленого бронювання послуг надати документи на Турпродукт (туристичні послуги) Турагенту для подальшої передачі споживачу послуг. Дотримання Турагентом зазначених у каталогах, на сайті Туроператора та у цьому Договорі вимог, у тому числі відносно порядку укладання договору на туристичне обслуговування, а також порядку здійснення замовлення Турпродукту і порядку оплати є необхідною умовою для надання замовленого Турагентом Турпродукта (туристичних послуг).

4. Турагент при укладанні договорів на туристичне обслуговування зобов'язаний:

4.1. На підставі Договору від імені та за дорученням Туроператора укладати договори-доручення на туристичне обслуговування з Туристом у формі, встановленій Туроператором, предметом якого є бронювання послуг, що містяться в Підтвердженій заявці. Договір на туристичне обслуговування вважається укладеним в момент отримання Турагентом Підтвердження Заявки.

4.2. До укладення договору на туристичне обслуговування та початку надання туристичних послуг надати споживачу Турпродукту повну необхідну інформацію, зокрема визначену в ч. 4-5 ст. 20 Закону України «Про туризм», а також інформацію про умови договору та ін. Інформувати про умови перебування за кордоном, проводити інструктаж щодо діючих митних правил, правил перетинання державних кордонів, про інші правила, норма та відомості, які мають бути доведені до туриста згідно Законів України «Про туризм» та «Про захист прав споживачів», правил, інструкцій та інших нормативних документів в сфері туризму та авіаперевезень.

4.3. Надавати Туроператору інформацію та документи, необхідні Туроператору для оформлення Турпродукту, в тому числі в разі необхідності оформлення в'їзних віз у країни здійснення туристичної подорожі надавати Туроператору у встановлені Туроператором строки необхідні документи та інформацію, які вимагають компетентні органи України чи іноземних держав, на території яких буде здійснюватись туристична подорож. Порядок, строки оформлення візи, а

також особливі умови видачі візи публікуються на сайті Туроператора www.noksfilm.com.ua або надаються Турагенту за його запитом.

- 4.4. Перевіряти у Туриста наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд.
- 4.5. Приймати від Туриста плату за надання Турпродукту шляхом безготівкового розрахунку або готівкою.
- 4.6. У випадку внесення змін Туроператором в Турпродукт та/або його вартість Турагент повинен своєчасно проінформувати про це туристів. У випадку не надання Турагентом такої інформації туристам Туроператор знімає з себе всю відповідальність за претензії, які виникли у зв'язку з цим у туристів.
- 4.7. Доводити до туристів інформацію, яка стосується Турпродукту, приймати від туриста претензії, побажання, тощо і направляти їх Туроператору. При ануляції або зміні заявки оформити відповідні зміни в договорі на туристичне обслуговування та провести розрахунки з Туроператором, викликані ануляцією або зміною заявки.
- 4.8. В розмірі, який вказаний в п.п.8.3.-8.5. Договору, сплачувати Туроператору на вимогу останнього штрафні санкції у разі ануляції у Туроператора Турпродукту або його частини, а також за зміну заявки чи її частини на інший Турпродукт чи його частину.
- 4.9. Забезпечити зберігання документів Туриста (проїзних документів, страхового поліса, ваучера та ін.), отриманих від Туроператора, до моменту передачі їх Туристу.
- 4.10. Сплатити Туроператору вартість Турпродукта (туристичних послуг) в строк, встановлений у п.5.13. Договору, та нести повну відповідальність за сплату заброньованого Турпродукту.
- 4.11. **При Ануляції або Зміні заявки Турагент зобов'язаний оформити відповідні зміни в договір на туристичне обслуговування.** За невиконання цього положення турагент несе повну фінансову відповідальність перед Туроператором та Туристом за претензіями від Туристів що до розірвання договору у зв'язку із зміною істотних умов договору та обставин, якими Туристи керувалися під час укладення договору. При цьому Турагент зобов'язується відшкодувати Туристу чи юридичній особі збитки, заподіяні внаслідок розірвання (зміни) договору.
- 4.12. Виконувати пов'язані з наданням туристичних послуг вимоги Туроператора.
- 4.13. Дотримуватись та виконувати інші положення цього Договору.

5. Порядок бронювання, оплати та укладання договорів на туристичне обслуговування.

- 5.1. Турагент направляє Туроператору запит на бронювання у усній або письмовій формі: електронною поштою або факсом із зазначенням специфікації Турпродукту (туристичних послуг) необхідного Туристу.
- 5.2. Туроператор не пізніше 48 годин з моменту одержання запиту подає Турагенту інформацію про наявність місць в готелі, авіаквитків, тощо.
- 5.3. Для здійснення замовлення Турпродукту (туристичних послуг) Турагент направляє Туроператору Заявку для бронювання .
- 5.4. Заявка для бронювання здійснюється виключно у письмовій формі та передається в оригіналі або по факсу або по електронній пошті. Замовлення передане по факсу або електронній пошті має силу оригіналу.
- 5.5. Турагент зобов'язаний проінформувати туриста про умови здійснення резервації, ануляції, внесення змін до здійсненого бронювання, а також про штрафні санкції відповідно до умов Туроператора у випадку відмови туриста від здійсненого бронювання.
- 5.6. Туроператор протягом 3 (трьох) робочих днів після отримання заявки на бронювання направляє Турагенту Підтвердження заявки. У Підтвердженні заявки обов'язково вказується термін перебування, тип розміщення, та/або види транспорту, та/або маршрут, та/або перелік додаткових послуг, та/або інша необхідна інформація.
- 5.7. При відсутності у Туроператора можливості підтвердити замовлений Турпродукт (туристичних послуг), Туроператор направляє Турагенту альтернативну пропозицію, яка узгоджується Сторонами додатково.
- 5.8. Питання про направлення Підтвердження заявки вирішується Туроператором самостійно.
- 5.9. Після підтвердження можливості бронювання Туроператор направляє Турагенту рахунок на сплату . Ціна заброньованих послуг визначена в Дол. США чи Євро, в залежності від обраного тура (туристичних послуг), та зазначається в рахунках фактурах та в підтвердженні. Загальна вартість заброньованих послуг, що надаються відповідно до умов даного Договору, становить ціну помножену на комерційний курс Туроператора на дату виставленого рахунку.
- 5.10. Робочими днями згідно з положеннями цього Договору вважаються всі дні окрім суботи, неділі та святкових днів, які установлені діючим законодавством України.
- 5.11. Турагент зобов'язан підписати в двох екземплярах договір на туристичне обслуговування з туристом, згідно з формою, встановленою Туроператором прийняти від туриста платіж згідно виставленого Туроператором рахунку, або авансову частину платежу в розмірі не меншому ніж такий відсоток загальної вартості Турпродукту, який необхідний для покриття штрафних санкцій на випадок відмови від туру на день здійснення бронювання.
- 5.12. Всі Гарантійні листи з підписом правомірної особи Турагента та печаткою фірми, передані факсом, мають юридичну силу однакову з оригіналом.
- 5.13. Оплата Туристичних послуг здійснюється Турагентом не пізніше терміна вказаного в рахунку Туроператора , після закінчення терміна оплати вказаного в рахунку , вартість туру перераховується згідно п.5.9. Оплата здійснюється в національній валюті України на розрахунковий рахунок або в касу Туроператора згідно виставлених рахунків. Фактом здійснення оплати є наявність коштів на рахунку або в касі Туроператора. При цьому ризик затримки здійснення банківських операцій, та пов'язану з цим курсову різницю у випадку зміни валютних курсів, оплачує Турагент.

5.14. У випадку бронювання Турагентом транспортних послуг (авіаквитків) окремо від основного туристичного продукту, Туроператор може надавати на прохання Турагента такі послуги на умовах цін і тарифів, що не містять в собі винагороди для Турагента.

5.15. Оплата видатків по банківських операціях здійснюється за рахунок Турагента.

5.16. Несвоєчасна, неповна або неправильна оплата Турагентом вартості Турпродукту (туристичних послуг) у відповідності до п.5.13. надає Туроператору право відмовити в наданні Турпродукту (туристичних послуг), навіть якщо Турагент вже отримав підтвердження Заявки.

При відмові Туроператора від надання Турпродукта (туристичних послуг) з причин зазначених в пункті 5.13., Турагент несе відповідальність перед Туристом за розірвання (відмову) від договору на туристичне обслуговування.

5.17. Кошти, отримані Турагентом від реалізації Турпродукту Туристам, не є власністю Турагента (транзитні кошти) і ввірені йому на тимчасове зберігання до здійснення розрахунків з Туроператором.

5.18. При необхідності оформлення візи Туроператором для туристів, останній зобов'язується надати всю необхідну інформацію та документи протягом 2 (двох) робочих днів з моменту запита Туроператором. Для оформлення візи Туроператор надсилає Турагенту перелік документів, який буде потрібен для оформлення візи та інформує Турагента о терміні, який потрібен для оформлення візи. Згідно з переліком документи повинні бути надані в повному обсязі. Туроператор має право запросити додаткові документи.

6. Агентська винагорода

6.1. За виконання зобов'язань за Договором в тому числі з гарантування виконання Туристом зобов'язань за Договором на туристичне обслуговування Турагент одержує агентську винагороду.

6.2. Розмір агентської винагороди, що одержує Турагент за посередницькі операції, що здійснені ним в інтересах Туроператора, якого він представляє, становить **5** гривень, за кожне замовлення. Агентська винагорода може змінюватися відповідно до бонусної програми, умови якої розміщуються на офіційному сайті Туроператора.

6.3. Туроператор сплачує агентську винагороду Турагентові за умови повної оплати Турагентом вартості підтверджених Туроператором Турів та у випадку надання Турагентом належним чином оформлених документів. У випадку якщо Турагент перераховує усі грошові кошти з урахуванням агентської винагороди, що вказана в п.6.2. данного Договору, Туроператор сплачує таку агентську винагороду з отриманих коштів на протязі 5 (пяти) банківських днів з моменту оформлення документів.

6.4. Туроператор направляє Турагенту поштою **Акт** про надання послуг Туристам реалізованих через Турагента на дату завершення туру. Турагент зобов'язаний на протязі 5 днів розглянути акт та повернути його з своїм підписом та печаткою Туроператору. У випадку відмови від підписання акту Турагентом або не повернення акту, та відсутності претензій по закінченню 2-х тижневого терміну з моменту закінчення подорожі Туроператор має право внести запис в акт про відмову підписання або про неотримання акту від Турагента і такий акт вважається підписаним двома сторонами.

6.5. Турагент та Туроператор щомісячно підписують **Звіт агента** про виконання доручення на загальну суму агентської (комісійної) винагороди Турагента. Звіт за попередній місяць надається Турагентом в наступному місяці не пізніше 20 днів поточного місяця.

6.6. Звіт агента може бути сформований та направлений Туроператором, незважаючи на те, що обов'язок по направленню Звіту покладено на Турагента.

Акт, та Звіт може формуватися та направлятися Туроператором у формі одного письмового документа.

6.7. Агентська винагорода може виплачуватись Туроператором за рахунок коштів отриманих Турагентом від споживачів туристичного продукту (туристичної послуги).

7. Права і обов'язки Сторін.

7.1. Турагент має право:

7.1.1. Запитувати у Туроператора інформацію необхідну для бронювання Турпродукта (туристичних послуг).

7.1.2. За згодою Туроператора проводити заходи рекламного та консультаційного характеру, що сприяють укладенню Турагентом з Туристами договорів на туристичне обслуговування.

7.2. Туроператор має право:

7.2.1. Вносити зміни в рекламні та інформаційні матеріали (каталоги, рекламні буклети, спеціальні пропозиції та таке інше) та направляти їх Турагенту.

7.2.2. Не надавати Турпродукт туристам Турагента у зв'язку з неповною та/або неправильною, та/або несвоєчасною оплатою Турпродукта Турагентом.

7.2.3. Вносити зміни в Турпродукт (туристичні послуги) та/або його вартість при наявності суттєвих обставин.

7.2.4. У випадку неможливості розміщення туристів Турагента у попередньо заброньованих готелях та/або інших об'єктах розміщення, Туроператор розміщує туристів у готелях тієї ж чи більш високої категорії без додаткової плати.

7.2.5. Інформувати Турагента щодо змін тривалості туру та/або умов перельоту, та/або проживання, та/або харчування, та/або інших змін. Про всі зміни Турагент повинен своєчасно повідомляти Туристам. Якщо Турагент своєчасно не інформує Туриста та/або Туристів щодо вказаних змін, Туроператор не несе відповідальність за претензії з боку Туриста та/або Туристів.

7.2.6. Отримати від Туриста через Турагента необхідну інформацію персонального характеру з метою Реалізації Туристичного Продукту та проведення належної підготовки до його Реалізації. Відмова Туриста (Турагента) в наданні необхідних документів для посольства є ануляцією від замовленого та/чи придбаного в Туроператора Турпродукта (туристичних послуг) чи його частини з наслідками перебаченими п.п. 8.3. -8.5.

7.2.7. Подати документи на анулювання виданих Туристу туристичних віз/дозволів на в'їзд до іноземної держави в разі, якщо Реалізація Туристичного Продукту не відбудеться, через відмову туриста від подорожі, або з інших об'єктивних причин;

7.2.8. Не видавати Туристу закордонний паспорт громадянина України з оформленою в'їздною візою іноземної держави до моменту фактичної повної сплати вартості Туристичного Продукту Туроператору, та подати документи до посольства на анулювання віз;

7.2.9. Відмовитися від виконання Договору у випадках:

- виникнення форс-мажорних обставин, визначених Договором, при яких Реалізація Туристичного Продукту виявиться неможливою;

- відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави у видачі Туристу візи/дозволу на в'їзд (про що ТУРОПЕРАТОР невідкладно інформує Туриста, але не пізніше ніж за 48 годин з моменту, коли про це стало відомо ТУРОПЕРАТОРУ) із застосуванням штрафів перебаченими п.п.8.3-8.5

7.3. Турагент зобов'язаний:

7.3.1. Надавати допомогу Туроператору при врегулюванні ним питань, що виникли в результаті пред'явлення Туристом претензії.

7.3.2. У випадку зміни реквізитів Турагента (банківські реквізити, юридичної та/або фактичної адреси фірми, даних уповноваженої особи та ін.), Турагент зобов'язаний у термін до кінця місяця у якому сталися ці зміни інформувати про них Туроператора з наданням відповідних підтверджуючих документів.

7.3.3. За день до початку туру уточнити час вильоту літака і при його зміні довести інформацію до Туриста.

7.3.4. Не пізніше трьох днів з моменту отримання від Туроператора двох екземплярів Акту до агентського договору надіслати підписаний Турагентом один екземпляр цього акту на адресу Туроператора. В разі не отримання Туроператором підписаного Турагентом Акту в термін 5 днів акт вважається підписаним.

7.4. Туроператор зобов'язаний:

7.4.1. Своєчасно та якісно виконувати свої обов'язки за укладеними Турагентом договорами на туристичне обслуговування;

7.4.2. У випадку зміни реквізитів Туроператора (банківські реквізити, юридичної та/або фактичної адреси фірми, даних уповноваженої особи та ін.), Туроператор зобов'язаний у термін до кінця місяця у якому сталися ці зміни інформувати про них Турагента.

7.5. Сторони зобов'язані зберігати конфіденційність щодо своїх взаємовідносин за Договором, за винятком настання випадків, прямо передбачених діючим законодавством.

8. Відповідальність Сторін.

8.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін Сторона, що порушила своє зобов'язання несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України та умов Договору.

8.2. У випадку порушення Турагентом терміну оплати Турпродукта Туроператору, Турагент повинен виплатити Туроператору пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла протягом строку невиконання зобов'язань по оплаті, від суми боргу за кожний день прострочення платежу.

8.3. У випадку відмови або зміни Турагентом раніше поданої заявки Турагент зобов'язаний на вимогу Туроператора сплатити останньому штрафні санкції в наступному розмірі: у строк більше 14 днів до початку туру – 10% (десять відсотків) від вартості Турпродукту (туристичних послуг); у строк від 14 до 10 днів до початку туру – 35% (тридцять п'ять відсотків) від вартості Турпродукту (туристичних послуг); у строк від 10 до 5 днів до початку туру – 50% (п'ятдесят відсотків) від вартості Турпродукту (туристичних послуг); у строк від 4 днів і менше до початку туру – 100% (сто відсотків) від вартості Турпродукту (туристичних послуг).

8.4. При відмові або зміні заявки на Турпродукт, у період новорічних свят та/або різдвяних свят (з 20 грудня по 15 січня), або виставок, ярмарків, конгресів, карнавалів і т.п. терміни ануляції (змін) застосовуються штрафні санкції у розмірі 100% від вартості Турпродукту незалежно від дати ануляції та/або зміни заявки

8.5. Туроператор може визначати інші штрафні санкції відповідно до вимог готелів та ін. туристичних послуг по кожній країні індивідуально. Штрафні санкції вказуються в кожному випадку в підтвердженні заявки на бронювання послуг.

8.6. Туроператор не несе відповідальність за несвоєчасну, неповну чи неправильну оплату рахунків Турагентом.

8.7. У випадку невиконання з вини Туроператора своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, відповідальність Туроператора перед туристом обмежується подвійною вартістю Турпродукту.

8.8. Туроператор не несе відповідальність за несвоєчасне внесення змін чи ануляцію заявки Турагентом.

8.9. Турагент несе відповідальність за повноту та правильність наданих Туроператору відомостей про туристів та необхідних документів. Несвоєчасне подання, подання неповних або некоректних даних закордонних паспортів туристів, а також заміна або виправлення паспортних та інших даних, необхідних для отримання візи, розцінюється як звернення за новою візою з відповідною додатковою оплатою.

8.10. Туроператор не несе відповідальність за відмову туристам у в'їзній візі компетентними організаціями іноземних держав і неможливість у зв'язку з цим, подорожі та не приймає претензії з цих питань. Туроператор у такому випадку не повертає фактично сплачені грошові кошти за Турпродукт (вартість авіаквитків, вартість проживання, візи і т.п.), у зв'язку з неможливістю контролювати та впливати на діяльність та правила відповідних установ іноземних держав. Відмова у видачі візи не є обставиною, що звільняє Турагента від оплати замовленого Турпродукту та відповідальності по оплаченому Турпродукту. В даному випадку Турагент має право заявити про відмову від заявки

або про зміну заявки. Як наслідок ануляції від заявки або його зміни Турагент зобов'язаний буде на вимогу Туроператора сплатити останньому штрафні санкції відповідно до п.п. 8.3-8.5 цього Договору.

8.11. Туроператор не несе відповідальність за несвочасну передачу Турагентом туристу отриманих у Туроператора документів, необхідних для туристичного обслуговування. Туроператор не несе відповідальність за відсутність у туриста відповідних документів для туристичного обслуговування (ваучера на готель, авіаквитка, страхового полісу та т.п.), виданих останньому Турагентом.

8.12. Туроператор не несе відповідальності за ненадання Турагентом

Туристу повної та достовірної інформації про туристичне обслуговування, передбаченої даним Договором, законодавством у сфері захисту прав споживачів та туристичної діяльності, а також не несе відповідальності за неповідомлення або невчасне повідомлення Турагентом туристів у випадку зміни рейсу, часу вильоту та т.п., а також у випадку недотримання Турагентом форм документів, які встановлені Туроператором.

8.13. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідальних осіб, чи імміграційних, митних, прикордонних служб чи інших органів, установ, організацій туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушень або інших причин. Також Туроператор не несе відповідальності та відповідно не здійснює компенсації, якщо з будь-яких причин, які безпосередньо не залежали від Туроператора, в тому числі з причини хвороби, турист не скористався Турпродуктом (туристичними послугами).

8.14. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат туриста за оплачені послуги у складі Турпродукта, якщо турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною наданих за допомогою Туроператора послуг, та не відшкодовує Турагенту чи туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених у заявці, яка була підтверджена Туроператором.

8.15. Туроператор (Турагент) виступає як посередник між Туристом, з одного боку, і транспортними, страховими компаніями, готелями й іншими підприємствами, установами, які надають послуги, з іншого боку. По договорам, оформленим Туроператором (Турагентом), набуває права і стає зобов'язаним Турист, навіть якщо Туроператор (Турагент) і був названий в договорі чи вступив у безпосередні відносини по виконанню договору, вчинивши юридичні дії (оплати, оформлення документів і т.д.).

8.16. Туроператор не несе відповідальності за збереження багажу, цінностей, документів та іншого майна туристів протягом усього періоду туристичної подорожі.

8.17. При анулюванні Турів у період Новорічних, Різдвяних свят, виставок, ярмарок і т.п. терміни відмов та розміри штрафних санкцій визначаються відповідно до договорів Туроператора з партнерами-постачальниками послуг.

8.18. Туроператор не несе відповідальності за неявку чи запізнення туриста к пункту початку надання Турпродукта, недотримання туристом правил поведінки на борту літака, які встановлені авіакомпанією та за наслідки, які можуть виникнути в зв'язку з цим.

8.19. Турагент несе повну відповідальність за наявність у туристів необхідних документів на в'їзд, виїзд та транзит через територію будь-яких третіх країн за маршрутом подорожі в країну призначення, в тому числі документів, необхідних для вивезення за кордон дітей, та документів на багаж. Турагент компенсує Туроператору всі витрати у випадку будь-яких порушень туристами візового, прикордонного, митного режиму, включаючи ті, які можуть виникнути у Туроператора у зв'язку з необхідністю сплати штрафів, депортацією туристів.

8.20. У випадку внесення Турагентом будь-яких змін у Турпродукт та/або програму тура, а саме зміна готелю, форми трансфера, екскурсійного обслуговування, харчування та т.п. без попереднього письмового двостороннього узгодження з Туроператором, то такі зміни здійснюються за рахунок Турагента та Туроператор не буде нести ніякої відповідальності за такі дії Турагента.

8.21. Туроператор не несе відповідальності перед Турагентом чи туристом за негативні наслідки послуг, придбаних туристом у будь-яких суб'єктів в країні подорожі (відпочинку).

8.22. Туроператор не несе відповідальності перед туристами Турагента за невідповідність наданого Турпродукту сподіванням туристів та/або, відповідно, за незадоволення від наданих послуг, оскільки уява кожної конкретної особи має особистий та суб'єктивний характер і не може відповідати загальноприйнятим нормам, у тому числі тим, що встановлені офіційними органами та/або затверджені законодавством країни подорожі.

8.23. Туроператор не несе відповідальності за витрати Туриста, пов'язані із настанням страхового випадку. У разі настання страхового випадку, претензії по витратах Турист пред'являє в страхову компанію, вказану в страховому полісі.

8.24. Відомості про правила поведінки у країні тимчасового перебування, правила авіаційного перевезення, правила територию державного кордону та можливих штрафів публікуються на сайтах авіакомпаній, в мережі Інтернет та на сайтах спеціалізованих державних органів, в інформаційних матеріалах Туроператора.

9. Рекламації.

9.1. Турагент повинен інформувати туристів про те, що у випадку виникнення претензій щодо надання туристичних послуг, необхідно протягом 2(двох) календарних днів з моменту виявлення недоліків звернутися до представника та/або до приймаючої компанії Туроператора у країні перебування.

9.2. Турагент повинен інформувати Туроператора про всі претензії туристів з приводу недоліків надання туристичних послуг у складі Турпродукта на момент перебування туристів у країні перебування для їх оперативного усунення Туроператором.

9.3. Усі пред'явлені Турагентом рекламації повинні містити: прізвище, ім'я та по-батькові Туриста, період і місцевий перебування, а також супроводжуватися актом, складеним Туристом, уповноваженим працівником організації, що надавала послуги Туристу, та завіреним підписом представника Туроператора в країні перебування. Рекламації

повинні бути направлені Туроператору не пізніше 14 днів із дня закінчення Туру. Разом з рекамацією Туроператору надається копія Договору Турагента з Туристом, підписана туристом претензія та інші документи, що мають відношення до інциденту. За підтвердженими Туроператором рекамаціями представниками Сторін обговорюються і приймаються рішення щодо розмірів, строків і порядку виплати компенсації Туристам.

9.4. Туроператор розглядає отримані від Турагента рекамації і надає відповідь в межах строків, визначених Законом України «Про звернення громадян».

9.5. Рекамації, подані чи заявлені Турагентом з порушенням вимог п.9.3 Договору з його вини, Туроператором до розгляду не приймаються Турагент несе по них самостійну відповідальність без права пред'явлення вимог до Туроператора та без права задоволення таких вимог за рахунок Туроператора.

9.6. Претензії вважаються необгрунтованими, а послуги за Договором наданими належним чином у випадку, якщо турист скористався запропонованою йому альтернативною послугою.

9.7. Туроператор не несе відповідальність та не приймає претензії, що пов'язані з деякими відхиленнями щодо обслуговування, які надають авіакомпанії, готелі, пансіонати та ін..(несправності в роботі кондиціонера, несмачна їжа, прибирання кімнат, висока вартість додаткових послуг та таке інше).

9.8. Надаючи інформацію про категорію готелю, ТУРОПЕРАТОР керується виключно класифікацією готелів, яка наводиться туристичними компаніями-партнерами, що забезпечують обслуговування туристів на території країни тимчасового перебування. Класифікація готелів формується кожною компанією партнером, виходячи з стандартів її ділової практики, і може не співпадати з категорією (кількістю зірок), яка визначена офіційними органами або адміністрацією готелю на момент перебування туристів.

10. Форс-мажорні обставини.

10.1. У разі виникнення непередбачених (форс-мажорних) обставин, таких як акти органів державного управління, військові дії, повстання, революції, страйки, локаути, погодні умови, різноманітні непередбачені акти Божої волі, проголошення державними органами країн надзвичайних ситуацій, дії нездоланної сили та інше, які призупиняють або роблять неможливим виконання зобов'язань за Договором, Сторони відкладають виконання умов Договору до моменту усунення форс-мажорних обставин або моменту припинення їх дії. В такому разі Сторони не несуть відповідальності за невиконання зобов'язань за Договором протягом дії форс-мажорних обставин.

10.2. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами, про що одна Сторона, на яку поширюються дії форс-мажорних обставин, має повідомити другу Сторону не пізніше трьох календарних днів з моменту виникнення або настання таких обставин.

11. Порядок вирішення спорів.

11.1. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути з Договору чи в зв'язку з ним, будуть, по можливості, вирішуватися шляхом переговорів між Сторонами. При неможливості такого вирішення спори і розбіжності передаються на розгляд у господарський суд.

11.2. У випадку розбіжностей між положеннями цього договору у Туроператора і Турагента перевага надається договору Туроператора.

12. Інші умови.

12.1. Сторони домовилися вважати прирівняними до оригіналу документи, що передаються між ними факсимільними чи електронними засобами зв'язку.

12.2. Після підписання Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що стосуються Договору, втрачають юридичну силу.

12.3. Зміни в Договір можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється Додатком до Договору.

12.4. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими на те представниками Сторін.

12.5. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов Договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.

12.6. Підписанням даного договору Турагент, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», підтверджує та надає Туроператору згоду на обробку його персональних даних та персональних даних фізичних осіб Туристів, які були або будуть передані Туроператору у зв'язку або на виконання даного договору та замовлення туру. Турагент засвідчує та гарантує, що будь-які персональні дані які були або будуть передані Туроператору були отримані та знаходяться у користуванні Турагента правомірно відповідно до вимог чинного законодавства України. Турагент засвідчує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Туроператору для їх подальшої обробки з метою організації та надання Турагенту та Туристу будь-яких послуг, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором персональних даних для обробки третім особам.

13. Заключні положення.

13.1. Даний Договір набуває сили з моменту підписання і діє протягом одного року до 31 грудня 2013 р.

13.2. В частині фінансових взаємин Сторін Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.

13.3. Всі зміни, додатки та доповнення до цього Договору, здійснені у письмовій формі та підписані Сторонами, є невід'ємною частиною цього Договору.

13.4. Сторони зберігають за собою право достроково розірвати даний Договір за умови відсутності невиконаних взаємних зобов'язань, які виникли з цього Договору, що повинно підтверджуватись актом бухгалтерської звірки між Сторонами. Сторона-ініціатор розірвання Договору повинна письмово попередити іншу Сторону про свій намір розірвати Договір у строк не менше 14 днів до дати розірвання Договору.

13.5. Договір складений українською мовою, у двох примірниках, по одному примірнику для кожної Сторони, кожний примірник має однакову юридичну силу.

14. Місцезнаходження і реквізити сторін.

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

*Товариство з обмеженою відповідальністю «Компанія
«НОКС-фільм»*

Фактична адреса: 04071 м Київ, вул. Костянтинівська
20/14

Юридична адреса: 01103, м. Київ, вул. Професора
Підвисоцького 5А

Тел.: 38 044 490 62 69, 38 044 492 92 04

Факс: 38 044 492 92 05

Е-mail: noks@noksfilm.kiev.ua

www.noksfilm.com.ua

Р/р № 26004799986198 в АКБ «Правекс-банк» м. Київ,
МФО 321983, код ОКПО 16309065
ліцензія Державне агентство України з туризму та
курортів на туropolиторську діяльність від 22.03.2012р.
АГ № 580891

В підтвердження вище зазначеного Сторони підписали даний Договір

За та від імені Туроператора:

За та від імені Турагента

Директор

М.П. _____/Нестерчук О.В./

М.П. _____/_____